1809 ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ 1890 ՅՈՒՆԻՍ 19 ՇԱԼԸ ՆԻԻՍԹԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ ԱԼԱՖ. 1 ՅՈՒԼԻՍ ԶԻԼԳԱՏԷ ١٣ ١٣٠٧ 1809

ՄԷԾ ՄՈՌԱԼԾԸ

Սէնէկայի բէյին 120
Ամբ այլոզը 60
Սէնէլիք բօսթա իւնրէթի 30
Շէհիր բօսթասը 80

ԱԽԹԱՆԱՏ

Տէրտ խոսլ. մէք իլանաթ իչին այրը հա բազարլըգ օլունուր։
Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին ՝. ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա

Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճաատէյի քէպիրտէ Թագսիմ ճիվարբնտա Նօ. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 19 ՅՈՒՆԻՍ

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիս, 29 յունիս. - Մըսրը խեդիվագ Թահվիլաթընըն թէպոիի իւզերինէ հիւքիւմէթի Մըսրրիէէ՝ Տաիրէյի Սէնիյէ խէթիվագաղ Թահվիլաթընըն տախի թէպտիլինէ գարար վերմիշ, վէ Բարիս վէ Հոլանտա պանգասըյլա Սթրէն պանգասը վէ Պէրլինին պիր գաչ պանգալարը վէ պազը Մըսրը պանքէրլէրի տախիլ օլմագ իւզրէ պու պապատ պիր հէյեէթի սարրաֆիեէ իլէ իթիլաֆ հասըլ օլմուշ տուր։

Բէթրէսպուրկ, 29 յունիս. - Վլատիվոսթոգտան կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, պազը Չին մէմուրլարը՝ ըէֆագաթլարընտա Ինկիլիզ միւհէնտիսլէրի պուլունտուղու հալտէ, Մոնկոլիսթան իչինտէն կէչէճէք պիր տէմիր եօլ խաթթընըն ինշասը իչին արազիեի քէշֆ ու թէտգիգ իտիեօրլար, վէ Չին հիւքիւմէթինին՝ Չին վէ Ռուս հուդուդընա կիտէճէք օլան պիր տէմիր եօլ խաթթը մէսէլէսինին սէրիան հալլ օլունմասընա արզու իթտիկինի պէեան էյլէեօրլար։

Հէլսինկոր, 29 յունիս. - Իմբէրաթոր Վիլհէլմի համիլ օլան Ալմանիա տոնանմասը՝ պու կիւն էօյլէտէն սոնրա պուրաեա մուվասըլէթ իթմիշ, վէ իմբէրաթորը միւշարիլէյհ՝ գրալ թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ տուր։ Իմբէրաթոր իլէ գրալ՝ քիւլլիեէթլի էհալի թարաֆընտան ալգըշլանմագտա օլտուգլարը հալտէ, տէմիր եօլա բաքիպէն Ֆրէտէնսպօրկա ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

Պէրլին, 29 յունիս. - Բէյլիշանցէյկէր զազէթասընըն պէեանընա կէօրէ, խարիճիեէ նազարը՝ իմբէրաթոր իլէ Նօրվէճիաեա ազիմէթ իթտիկինտէն, էնայի զայպուպէթինտէ Մ. տը Հոլշթէյն իճրաի վէքեալէթ իսէճէք տիր։

Բէշթա, 29 յունիս. - Մաճարիսթանտա գօլէրա զուհուր իթտիկինէ տայիր զազէթալարընը նէշր իթտիկի հավատիս եալան տըր։ Մաճարիսթանընն Հաժտու-Գօրօկ նամ մահէլլինտէ «գօլէրա նօսթրաս» թապիր օլունան հաֆիֆ գօլէրա խասթէլիկինտէն պիր էսէր կէօրիլմիւշ իսէ տէ, Մաճարիսթանտա չիմտիեէ գատար Ասիա գօլէրասընտան հիչ պիր վուգուաթ վագը օլմամըշ տըր։

ՄԻՍԻՐ Լ. ԼԱ ՖԻՒԱՆԹ

Պանդը Օսմանի միւտիրի սանիսի Մ. Լ. Լա Ֆիւանթ ճէնապէրի՝ չէհրիմիզ մէշհուր էրպասը մալիեէսինէն օլուպ, մէպքիւր պանգանընը իքինճի միւտիրլիկինէ թայեինլէրինտէն պէրու, հէնուզ ազ պիր գէման կէչմիշ օլտուղու հալտէ, մէմլէքէթիմիզին ումուր վէ մէսալիհի մալիեէսինտէ իպրազը մէհարէթ իթմիշ, վէ հիւքիւմէթի Սէնիյէ իլէ պանգա պէյնինտէքի մուամէլաթընը հիւսնի սուրէթտէ ճէրէեանընա զայրէթ կէօսթէրմիշ, վէ էզճումլէ թահվիլաթը միւմթազէ խուսուսունտա սարքը հիմմէթ էյլէմիշ օլմասըյլա, տիւնքի զազէթամըզտա միւնտէրիճ օլտուղու վէճհէլէ, թարաֆը հազրէթի Բաթիշահիէ՝ թէպտիլէն Ինճի բիւթպէտէն նիշանը գէյչանը Մէճիտի իլէ թալթիֆի՝ չայեանը մէմնունիյէթ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սըրպ տէվլէթի թարաֆընտան թէշրիֆաթի խարիճիեէ Իպրահիմ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ, վէ Ալթինա սէֆիրի Մահմուտ Նէտիմ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Ինճի բիւթպէտէն թագօվօ նիշանը իթա օլունմուշ տուր։

—Մէսարիֆ նազիրը Միւնիֆ բաշա հազրէթլէրինէ Ռումանիա տէվլէթի թարաֆընտան Գուրօն տը Ռումանի նիշանընընը պիրինճի բիւթպէսինտէն պիր գըլթասը իթա օլունմուշ տուր։

—Տիւն, Ալթինա սէֆիրի սաղըգը Բիզա պէյ Ալթինատան, միրիլիվա Հայտար բաշա Կիրիտատէն, Պահրը Սէֆիտ վալի մուավինի Թէվֆիգ պէյ Բօսոստան, Իզմիր բօսթա վէ թէլէկրաֆ միւտիրի էրամ էֆէնտի Իզմիրտէն, վէ Մըսրրը միւթէվէֆա Ահմէտ բաշանընը մախտումու Իպրահիմ բաշա այիլեսիյլէ Իսկէնտէրիէտէն Տէրիսաատէթէ կէլմիշլէր տիր։

—Միւշարիլէյհ Բիզա պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի տօղրուճա մապէյնի Հիւմաեունա ազիմէթ, վէ ավտէթինտէ, Պազը Ալիեէ կիտիպ, սատրազամ, շուրաի տէվլէթ ըէյիսի, տաբիլիեէ վէ խարիճիեէ նազըրլարը բաշալար հազարաթընը զիեարէթ էյլէմիշ տիր։

—Ֆիւեունը միւպէտտէլէ խէթիգրազը թահվիլաթընտան սինտիգա թարաֆընտան ֆիեաթը մագթուէ իլէ իշթիրա օլունան թահվիլաթընը պագի գըմը, կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Պէրլին, Լօնտրա վէ Բարիս պօրսալարընտա մէվգրի թէտավիւլէ չըգարըլմըշ, վէ ճումա իրթէսի կիւնիւ խէթիգրազը մէգքիւր թահվիլաթը 100տէ եարըմ իքրամիեէ իլէ թալէպ օլունմագտա պուլունմուշ տուր։

—Տէրիսաատէթ Ինկիլթէրրա սէֆիրինին ախիրէն Ֆիլիպէտէն կէչտիկի էսնասընտա, Ֆիլիպէ էհալիսի թարաֆընտան քէնտիսինէ պիր թէշէքքիւրնամէ իթա օլունտուղունա տայիր պազը զազէթալարը վիրտիկի հավատիսի Գօրէսբօնտանս Բօլիթիգ զազէթասը թէքզիպ էյլէմիշ տիր։

—Պանդը Օսմանի միւտիրլէրինին 1889 սէնէսի իչին իթա իթտիքլէրը բաբօրտա, սէնէյի մէզքիւրէտէ 411 պին 164 լիրա թէմէթթիւաթը զայրը սաֆիեէ, եանի 264 պին 273 լիրա թէմէթթիւաթը սաֆիեէ հասըլ օլտուղու կէօսթէրիլմիշ, վէ մէպլաղը մէզքիւրտէն հիսսէտարանա պէհէր թահվիլ պաշընա 10 շիլին եանի 100տէ 5 թէմէթթիւ վէրիլտիքտէն սոնրա, պագը գալան 14 պին 273 լիրա հիսապը ճէտիտէ գայա օլունմուշ տուր։

—Կէչէն ճումա իրթէսի կիւնիւ Օսմանլը պանգասընտան 120 գատան մէմուր՝ Մ. Էմիլ Տըվօնուն խանէսինէ պիլազիմէ, միւմայէյհէն՝ պանգանընը իքինճի տիրէքթօրու օլտուղու զէման կէօրտիւքլերի հիսանի մուամէլէտէն տօլաեը թէշէքքիւրիւ հավի գալէմէ ալարդիլարը պիր մազպաթանը գրաաթ էյլէտիքլերի կիպի, պիրտէ թուճտան հէյքէլ իհտա իթմիշլէր տիր։ Մ. Տըվօ տախի քէնտիլերինէ չու ասարը թէվէճճիհէ պէեանը թէշէքքիւր իթտիքտէն սոնրա, ճիւմլէսինէ պիր զիեաֆէթ վերմիշ տիր։

—Սայթանաթը Սէնիյէնին Քէօսթէնճէ չէհպէնտէրի Պէհա պէյ տիւնքի կիւն մահէլլի մէմուրիեէթինէ միւթէվէճճիհէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Մօնիթէօրտէ կէօրիւլմիւշ տիւր։

Մըսրը զազէթալարընը իֆատէլերինէ նէզարէն, Խրտիվը սաղըգ Իսմայիլ բաշա հազրէթլերինին մախտումու օլուպ, էլեեվմ Իսկէնտէրիէտէ պուլունան բրէնս Ֆուատ բաշա հազրէթլերի՝ միւշարիլէյհ բէտերլերինի զիեարէթ իթմէք իւզրէ եագընտա Տէրիսաատէթէ մուվասըլէթ իտէճէք տիր։

Ֆուատ բաշա հազրէթլերի շէհրիմիզտէ պիր հաֆթա իգամէթ իթտիքտէն սոնրա, Իթալիա ասքէրինին եազ մանօվրալարընա իշթիրաք իթմէք իւզրէ Իթալիաեա կիտէճէք տիր։

—Իրմիրին Գարապուրուն նահիյեէսինէ թապի Բէյիս-տերէ չիֆթլիկինէ կէչէն սալը կիճէսի պիր գաեը գ իլէ եիզլէրի էօրթիւլիւն քիչի կէլէրէք, եաղմակիրլիկէ ճիւրէթ իթմէք իսթէմիյէր իսէ տէ, էհալի թարաֆընտան միւտաֆաա իտիլտիկինտէն, խայինլէր սիլահա տավրանարագ, էհալիտէն իւչ քիչիեի դաթլ իլէ, գաեը գլարընա բաքիպէն ֆիրար իթմիշլէր տիր։

—Սիլիվրիտ Զէթլիք չիֆթլիկինտէ էշգրեա թարաֆընտան տաղա գալտըրըլմըշ օլան Ահմէտ էֆէնտիեի գուրթարմագ իւզրէ Սալիհ պէյին էվվէլքի կիւն 3000 լիրա իլէ շէհրիմիզտէն Սիլիվրիեէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթտիկինի Լ. Հէրալտ զազէթասը թէքզիպ իտէրէք, Մ. Թօմսօն վասրթասըյլա անճագ 1500 լիրա ճէմ իտիլմիշ օլտուղունու, վէ պու բարա իլէ Ահմէտ էֆէնտիեի գուրթարմագ իւզրէ Մ. Թօմսօնուն՝ Սալիհ պէյ իլէ պէրաբէր Սիլիվրիեէ կիլմիշ իտուկինի եազիլը տըր։

—Տիւնքի Լ. Հէրալտ զազէթասը՝ Մալթէբէտէ պիր խըտմէթճինին՝ իհթիեար հանըմը իլէ պէսլէմէսինէ գաթլ էյլէմէսինտէն իպարէթ պիր ճինաեէթ վուգուա կէլմիշ օլտուղունու, ֆագաթ ճինաեէթի վագբաեա տայիր մալիումաթը գաթիեէ ալընամատըղընտան, օլպապտէ ուզուն ուզատի թաֆսիլաթա կիրիշէմէեէճէկինի պէեան էյլէմիշ տիր։

—Մալիեէ քէթէպէսինտէն Մէհէմմէտ վէ Մահմուտ էֆէնտիլերէ օրման վէ մէատին թահրիրաթ գալէմի քէթէպէսինտէն Բէրթէվ պէյ էվվէլքի կիւն Սիլահտար-աղատան ավտէթլերինտէ, մահէլլի մէզքիւր քէօբրիւսիւնիւն իթթիսալինտէքի եաղխանէ էօնիւնտէն կէչէրլէր իքէն բաքիպ օլտուգլարը սանտալ՝ տէնիզ իչինտէ պիւեիւք պիր գարա իւզէրինէ օթուրուպ սանտալըն իչինէ սու կիրէրէք տէվրիլմէք տէրէճէսինէ կէլմիշ իքէն, օրատան կէչմէքտէ օլան ֆիշէնքխանէ պէօլիւկիւ եիւզպաշը՝ Ֆիրամի էֆէնտիզատէ Բաղիպ պէյ հէման սանտալըյլա եէթիշէրէք միւմաիլէյհիւմիւ սահիլի սէլամէթէ չըգարմըշ տըր։

—Սէրվէթ զազէթասը 15 կիւն միւտտէթլէ պա էմրի սամի թաթիլ իտիլմիշ տիր։

—Տիւն կիճէ Ախըր գաբուտա էմլաքը Շահանէնին պիր սաման անպարընտան աթէշ զուհուր իտէրէք, եալընըզ մէզքիւր անպար եանմըշ տըր։

—Քեաղըտխանէ ճիվարընտա վա-

ԳՈՒՆԴԱԿԱՆ ԴԻՑՈՎ

Մ

Ամենուրեք, ուր ոտք դրեցի, ինձ ասում էին՝ Գոռ Հարությունյանի մասին գրիր, գրիր նրա մասին, որ ինչպես ասում է, ինչպես գրում է, ինչպես ապրում է, ինչպես մեռնում է, ինչպես... Ինչպես... Ինչպես...

տուղունատն, էլտէ պու նէվ պուղ-տայտան մալ գալմամբշ վէ պէհէր քիլէտէ 1 ղրուշ թէնէգղիւլ միշահէտէ օլունմուշ տուր։

Պու հաֆթա զարֆընտա քիլէսի 10 ղրուշ վէ 10 ղուրուշ 10 բարատան 7 պին քիլէ տախի մընսրը սաթըլմըշ տըր։

Արբաեա կէլինճէ, պու հաֆթա զարֆընտա վիրուտ իտէն 15 պին քիլէ քեամիլէն սաթըլմըշ վէ էլտէ մալ գալմամբշ վէ ֆէյսաթ տախի 11.11 պուշուդ ղուրուշ արասընտա թէպէտիւլ իթմիշ տիր։

Պու հաֆթա զարֆընտա գըյեէսի 26-27 բարատան 200 պին գըյեէ տախի եուլաֆ էլտէն չըգարըլմըշ տըր։

Ֆէյսաթը պէհէր չուվալտա պիր գաչ ղրուշ թէնէգղիւլ իթմիշ օլան ուն սաթըշը, պու հաֆթա 4 պին չուվալա ըէսիտէ օլմուշ, վէ մէվ-ըուտաթը 16 պին չուվալտան իպա-ըէթ պուլունմուշ օլտուղունատն, մէվըուտաթըն պու գատար ղիեատէ օլմասը, ֆիեաթըն թէտէնիշնէ պատի օլմուշ, վէ իշպու մէվըուտաթ իլէ սաթըշ պէյնինտէ պուլունան 12 պին չուվալ ֆարդ, մէվճուտու 18 պին 500 չուվալտան 30,500 չուվալա չըգարմըշ տըր։

Քէրէք իւզէրինէ հիչ մուամէլէ կէօրիւլմէմիշ, վէ ֆագաթ ֆասուլ-եա ախզու իթասընտա օլտուգճա ըէվաճ միշահէտէ օլունմուշ, վէ պու հաֆթա սաթըլան միգտար 1200 չուվալա ըէսիտէ օլտուղունատն, էլտէ գալան մալ էհէմմիեէթտէն արի պուլունմուշ տուր։ Նօհուտ իւ-զէրինէ հիչ իշ օլմամբշ տըր։ Պագլա մէվրուտաթընըն ֆըգտանը, մուա-մէլաթըն ատէմի վուգուրինէ պատի օլմագտա, վէ կէչէն սէնէ մահսու-լունտան տախի բիեացամըզտա մալ պուլունմամագտա տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա գըյեէսի 84 բարատան թրանսիթ թարիգիյէ 600 չուվալ սիսամ սաթըլմըշ տըր։ Քէթէն, քէնէվիր վէ բամուգ եաղ-լարը իլէ խաշխաշ բիեացատընտա տախի ախզու իթա օլմամբշ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա գըյեէսի 30 32 բարատան 200 չուվալ գուշ օթու սաթըլմըշ, վէ էլտէ հիչ մալ գալմամբշ տըր։

Պաշլըճա իխրաճաթ էմթաամբզա կէլինճէ, պու հաֆթա զարֆընտա գըյեէսի 181 ղրուշտան 13 սանտրգ Ռէլանիք, գըյեէսի 162-175 ղրուշ-տան 13 սանտրգ Մըխալըճ, Պէյրա-զարը վէ Լոկի չէհիր մալի օրարագ ճէման 26 սանտրգ աֆիոն սաթըլ-մըշ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա գըյեէսի 16 ղրուշ 10 բարատան 65 պալեա Պէյբազարը, 14 ղրուշ 10 բարատան 25 պալեա Սիվաս, գըյեէսի 15 ղու-ըուշտան 25 պալեա Էնգարե վէ Քանղրը քի ճէման 115 պալեա թիֆ-թիք էլտէն չըգարըլմըշ տըր։

Պու հաֆթա սաթըլան քիլիբէ տախի գըյեէսի 17,62 պուշուդ ղու-ղուշտան 35 չուվալ Նիյտէ 14 պու-չուդ ղրուշտան 8 չուվալ թապիի Գայսէրիեէ, գըյեէսի 12-13 պուշուդ ղրուշտան 2 չուվալը թապիի վէ 6 չուվալը սարը օլարագ 8 չուվալ Էրզինճան քի ճէման եէքիւն 51 չու-վալ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա գըյեէսի 5,78 պուշուդ ղրուշտան 120 չու-վալ եէնի մահսուլ Գայսէրիեէ, 5,12 պուշուդ վէ 5,87 պուշուդ ղրուշտան 28 չուվալ Իսկիշիպ, վէ 5,25 ղրուշ-տան 36 չուվալ էսկի մահսուլ Նիյտէ քի ճէման 184 չուվալ տախի ճէհրի սաթըլմըշ տըր։

Բիեացամըզտա հէնուզ գօգա մուա-մէլաթընա պաշլանմամըշ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա վիրուտ իտէն 800 գըյեէ եէնի մահսուլատան Քիւթայիս իբէկինին 500 գըյեէսի Էվրօբա իչին լիրաի օսմանի 108 ղու-ըուշտան 60 ղրուշա, պիրինճի վէ իքինճի նէվտէն օլարագ բիեացամըզ իչին 300 գըյեէսի տախի 80-95 ղու-ըուշտան սաթըլմըշ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա պէհէր չուվալը 12 պուշուդ 16 լիրատան 500 չուվալ գահվէ էլտէն չըգարըլ-մըշ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա թրիէս-թէտէն 4 պին չուվալ շէքէր կէլմիշ, վէ քեամիլէն սաթըլմըշ, վէ պէհէր սանտրգը 57 պուշուդ ղրուշտան 300 սանտրգ Ֆուրնիէ մնմու վէ 10 պին սանտրգ տախի կաղ ֆիրու խմ իտիլ-միշ, վէ կաղ ֆիեաթընճա հիչ թէ-պէտտիւլ միշահէտէ օլունմամըշ տըր։

(Թիմարէթ օտասը դազէթասը)

ՄԻԽԹԷՆԷՎԻՃԵԼ

—

Բօմատան յուլիս 23 թարիխլէ եաղըլարընա կէօրէ, Բաբա հազ-ըէթլէրի՝ գարահնալար մէճլիսինի ադտ իլէ, պունտա Լաթին բահիպ-լերինտէն մատտա, բէք չօգ Շարդ-բահիպլերի վէ Մարոնի, Էրմէնի վէ Բում մէքթէպլերի չակիրտանը տա-խի հաղը պուլունմուշլար տըր։ Իշ-պու մէրաթիմի ֆէվգելատէ՝ ախիրէն միլլէթինին սէրբիսգօրօս վէ բիս-գօրօսլարը թարաֆընտան ինթի-խապ իտիլմիշ օլան Անթաքիա Մա-րոնի բաթրիկի ճէտիտինէ բալիում իթասը ըէսմի միւնասիպէթիյլէ իճ-բա իտիլմիշ տիր։ Բաթրիկի ճէտիտ մնսէնէօր Ժան Հաճ, բաթրիգիք բալիումունու խթիտա իթմէք իւզ-ըէ Աբգա Մարոնի սէրբիսգօրօսու-նու Բաբա հազրէթլէրի նէզտինէ կէօնտէրմիշ, վէ միւշարիէյհ, բա-լիումու թէսլիմ իթտիկի սըրատա, բաթրիկի ճէտիտին ինթիխապը վէ Մարոնիլէրին Բոմա քիլիսէսինէ սա-տագաթլարը հագգընտա պիրնութգ իրատ իթմիշ, վէ բաթրիկի ճէտի-տին ինթիխապը իլան օլունտուգ-տան սոնրա, ան իչինճի Լէօն բա-բա հազրէթլէրի՝ մէճլիսի խէֆիեի քիշատ իլէ, Լիզպոնատա բարարգ վէքիլսի մնսէնէօր Վանութէլի, Բավէննա սէրբիսգօրօսու մնսէնէօր Կալէաթի, Լօզան վէ ժէնէվ բիս-գօրօսու մնսէնէօր Մէրմիյեօ, վէ Դրագովիա բիսգօրօսու մնսէնէօր Ցունսժէվոբի նամ ըէհապինէ գար-տինալլըգ բաեէսի թէվճիհ իլէմիշ տիր։

—

Պու ասրըն իսպիտալարընտա Ալ-մանիալը գաթօլիքլէրին միգտարը 6 միլեոն գատար իքէն, սոն տէֆա իճրա իտիլէն ըէսմի ըսթաթիսթիգ-լերտէն՝ 16,231,724 նուֆուսա պալիղ օլտուգլարը անլաշըլմըշ տըր։ Պա-վիէրալը օլան 3,464,564 գաթօլիքլէր թէնզիլ իտիլտիկի հալտէ, Բրուսիա-տա վէ Ալմանիանըն բրօթէսթան պէյլիքլէրինտէ գալանլար՝ 12 միլ-եօն 867,360 նուֆուսա պալիղ օլուր։

—

1894 տէ Ամէրիգանըն Շիգակօ շէհրինտէ քիւշատը մուդարրէր օլան սէրկիի ումումի մ/ունասիպէթիյլէ, զէնկին պիր Ամէրիգալը զարիպ պիր ֆիքր թասմիմ իթմիշ տիր։ Շէյ-լէքի, Տավիտ Իւթթէր իսմինտէ պիր բրօթէսթան բահիպի, 20 պին քիշի լսթիապ ըտէպիլէճէք ումումի պիր իպատէթխանէ ինշասընը թէքլիֆ իթմիշ տիր քի, պու իպատէթխա-նէտէ, պիր հաֆթա հէր կիւն հէր մէզհէպ ուսուլինճէ, հէր լիսանտան այինի բուհանի իճրա իտիլէճէք իմիշ։ Մէսէլա սաաթ 9տա (ալաֆ.) ինկի-լիզ քիլիսէսի բահիպի ինկիլիզճէ, 10տա Ինճիլի (աւետարանական) քի-լիսէսի բահիպի ֆրանսըզճա, 11տէ լաթինճէ գուտտասը շերիֆ, 12տէ լութէր մէզհէպի բահիպի ալմանճա իճրաի իպատէթ իտէճէքլէր, վէ սրրա իլէ հէր սաաթտա այինլէր թէպտիլ օլունուպ, իսլամ, մուսէ-վի, մորմոն, պուԹբէրէսթ, վէ տի-կէր մէզհէպլէր այինլէրի տախի իճ-բա դըլընաճագ իմիշ։ Գաթօլիքլէր, պիր հաֆթա զարֆընտա մէզքիւր իպատէթխանէեի՝ եա պալօ եախօտ սայիր էյլէնճէ սալասընա թահվիլ իլէ լսթիֆատէ իթմէք իսթէեէն միւ-մաիլէյհ բահիպին մէզքիւր թէքլի-ֆինէ մուխալիֆէթ իթմիշլէր տիր։

իգամէթ իտիեօրում։ զիրա պու խանէ վէ էթրաֆը-տաքի արսա Բօզուն մալի տիր։

— Աճա՛յիպ։

— Պունտա թէաճճիպպէ սէպէպ եօգ տուր։ Զէվ-ճիմին վէֆաթընտա, սէն տէ պիլիրսին քի, պազը ար-սալարը իշլէտմէմէկիմտէն, սաթմաեա մէճբուր օլտում։ Ο արսալար՝ գըյմէթլէրինտէն դաեէթ տուն սուրէթտէ սաթըլտըլար, վէ պունլարըն հասըլաթընտան պիւեիւք գըսմըյա, խարիճտէն ալտըղըմզ, վէ մակլիֆթիխար գըսմըյա թէսմիեէ իտէկէլտիկիմիզ գըզճըղազը պիւ-եիւթտիւք։ Գուսուրու տախի, Բօզ նամընա օլա-րագ, Պրի դօնթ-Բօպէրտէքի մուգավէլաթ մուհարրիրի նէզտինտէ էմանէթէն պրագըլտը։ Եաշատըղըմզ վէ տէրունինտէ թէրքի հաեաթ իտէճէք օլտուղում խանէ տէ, Բօզ նամընա օլարագ մուգավէլաթ մուհարրիրի թարաֆընտան սաթըն ալընմըշ տըր։ Ալտըղըմ պազը ճիւզի իրատլար՝ Բօզուն իսմինէ տիրլէր։ պէն եալընըզ ֆայիզինի ալըեօրում։ Իմտի, վէֆաթ իթտիկիմտէ, Բօզ հագգընտա ասլա թէպտիլաթ վագը օլմաեաճա-ղընտան, միրաս մատուէսինտէն տօլանը հիւքիւմէթ մէմուրլարընըն միւտախալէսիյէ, Բօզ, պէնիմ գըզըմ օլմատըղընը, վէ խարիճտէն պուլունմուշ պիր չօճուգ իտուկինի անլամաեաճագ տըր։

— Ֆագաթ, ազիզէմ մատամ, նիհաեէթ կիւնիւն պիրինտէ պու խուսուսու պիլմէսի լազըմ կէլէճէք տիր։

— Էվվէթ, էվվէնմէք թասավվուրունտա սրուլունա-ճաղը կիւն։

— Վէ գանն իտէրիմքի, մէլայիքէ կիպի կիւզէլ վէ թալիմ ու թէրպիեէսի միւքէմմէլ օլմասըյլա, քէնտի-սիյլէ էվվէնմէք իսթէեէնլէրբէք չօգ պուլունաճագ տըր։

Ժան Մատու։ – Բէք էյի։ թէքմիլ հագգդէթի հալի պիլմէսի լազըմ կէլէճէկի կիւն, հէր չէյի պէն քէնտի-սինէ պիլտիրէճէեիմ։

Վէրօնիք։ – (Հայրէթլէ խասթաեա պագարագ, վէ աճապա ագլընա խալէ՞լմի կէլտի տէյի տիւշունէրէք։) Սի՞զմի, ազիզէմ մատամ, սի՞զմի։

— Էվվէթ··· էվվէթ··· պու սէյլէտիկիմ սէնի թէաճճիպտէ պրագըեօր։ Ֆագաթ տինլէ քի անլա-եասընը։ – Պիր գաչ կիւն մուզատտէմ քէնտիմտէ զաա-ֆէթ հիսս իթտիկիմտէն, վէ եաղընտա խասթալանա-ճաղըմը անլատըղըմտան, Բօզա խիթապէն պիր մէք-թուպ եազտըմ։ Պու մէքթուպու իւչ մէօհր իլէ մէօ-հիրլէտտիմ, վէ մալիումիւն օլան սանտրգճատա սագ-լատըմ։ Վէֆաթըմտան էվվէլ մէգքիւր սանտրգճաեը Բօզա թէսլիմ իտիպ, էվվէնէճէկի եաղլաշըղը զէմանա գատար աչմամասընը թավսիեէ իտէճէեիմ։ Բօզուն՝ սատրգանէ պու իխթարըմա իթաաթ իտէճէկինէ էմի-նիմ։ – Օլ վագըթ, եալընըզ օլ վագըթ, թէֆէրրուա-թըյլա պիլմէսի լազըմ կէլէն ահվալի անլաեաճագ տըր։

Վէրօնիք։ – (Թէմալը թէէսսիւր վէ հէեէճան իլէ Ժանը տէրաղուշ իտէրէք։) Ա՜հ, ազիզէմ մատամ, ա-զիզէմ մատամ, պու իֆատէնիզ՝ պիւեիւք պիր եիւ-քիւ իւզէրիմտէն գալտըրըեօր··· միւսթագպէլտէն գօրգուեօրտում։

— Արթըգ վէսվէսէ իտէճէք սէպէպին գալմատը։ Սանա սէօզ վէրիրիմքի, Բօզ սէնտէն ասլա այրըլմա-եաճագ տըր, չիւնքի քէնտիսինի խալիսանէ սէվտիկինի պիլտիկինտէն, գալպէն սանա մուհապպէթի վար տըր։ Իմտի, հավկիեէթլու էմէքտարըմ, միւսթագպէլ թէէ-մին օլունմուշ տուր։ – Բօզ զէնկին օլմաեաճագ իսկ տէ, քիմսէեէ միւհթաճ օլմաեարագ, պիրլիքտէ եա-շաեապիլէճէքսինիզ։ Քիրասը պիւեիւք պիր չէյ օլմա-եան էվտէն պաշգա, պին պէշ եիւզ ֆրանգ իրատը-նըզ օլաճագ տըր։ Վագաա պունուն պիւեիւք պիր ի-բատ օլմատըղընը պիլիեօրում, լաքին Բօզա էյի պիր գըսմէթ չըգաճաղընը, վէ խայբրը սուրէթտէ էվվէ-նէճէկինի տէ մէմուլ իտէրիմ, վէ գըզլըղընտա նէ տէրէ-ճէ նամուսլու վէ խայրխահ իսկ, զէվճէլիկինտէ տէ նա-մուսլու վէ խայրխահ օլաճաղընա չիւպհէմ եօգ տուր։

— Պու խուսուստա քէնտիմէ մէսուլ օլտուղում գատար օնա տա մէսուլ օլուրում։

Պու արա հավլիտէ պազը աեագ սէսի իշիտիլմէքլէ։ Ժան,

— Սիւքիւթ իտէլիմ, Բօզ կէլիեօր տէտի, վէ պու ուզուն միւքեալէմէ սէպէպիյլէ տէրմանը գալմատը-ղընտան, պաշը՝ եասթըղը իւզէրինէ տէվրիլտի, վէ կէօզլէրի գարանտը։

Բօզ, օտանըն գարուսունու եավաշճա աչըպ, ա-եագլարընըն ուճունա պասարագ, իշէրի կիրտի, վէ խասթանըն կէօզլէրի գարալը օլտուղունու կէօրտիւ-կիւնտէ, դաեէթ եավաշ պիր սէտա իլէ, «Վա՛լիտէ, ուեուեօ՞րմուսունուզ» տէյի սիւալ իթտի։

Ժան։ – (Կէօզլէրինի աչարագ։) Խայր, սէվկիւլիւ գըզըմ, ուեումաեօրում, տէտի։

— Էյլէ իսէ, վալիտէճիեիմ, սիզին իչին թէտարիք իթտիրտիկիմ իլաճը պիր ան էվվէլ ալմանըզ խայրը տըր։

— Նէ՞ ֆայիտէսի վար տըր, գըզըմ։

— Նէ՞ ֆայիտէսի մի վար տըր։

— Կէօրիւեօրսուն ա, պու իլաճլարըն ճիւմլէսի՝ թէհի

Բոսֆորի տեսիր եօլլարը թարաքընտան վարիս օրան իրան տրր

Էֆրէնտի օգոստոս այրնէն իպթիտասընտան ի՛թիպարէն Տէրիսաատէթտէն Քիւչիւք-չէքմէճէէ գատար օրան մուվագգաթ վէ մէքս մահէլլէրինէ ամէտշիւտ իտէճէք եօլճուլար հադդրնտա ճէտիտ պիր թարիֆա մէրի իւլիճրա օրաճաղը վէ իշպու թարիֆա մուճիպինճէ հէր նէ գատար ատի պիլէթլէրին ֆիյաթլարը իւզէրինէ պաղը թէպէտտիւլաթ վուգու պուլաճագ իսէ տէ, էլհալէթ իւլհաղիհի օրխաթթ իւզէրինատէ կէրէք կիտիպ կէլմէ պիլէթլէրի վէ կէրէք հէր սընրքա այիա ապօնէլիք պիլէթլէրի ֆիյաթլարը-նրն թէպարիլ օրունմաեաճաղը իխթար օրունուր։

Տէրիսաատէթ 17 Ցունիս 1800

Տիրքթօրդոգ

Իլանը ճէտիտէ տէկին 47 նիւմէրօրու գաթար՝ Եէնի-գաբու վէ Սամաթիա ըսթասիօնլարընտա տուրաճագ, վէ Մագիր-քէօյիւնէ կիտէն 50 նիւմէրօրու սօն գաթարրն հարէքէթի՝ ագշամ սաաթ 7ի 30 տագըգատան 7ի 35 տագըգա կէչէնէ գատար կէճիրէճէք տիր։

(47 նիւմէրօրու գաթար)

Մագիր-քէօյիւ վէ Եէնի գուլէտէն, չիմտիեէ գատար վագը օլտուղու կիպի հարէքէթի իտէ ճէ.ք տիր։

	Վիսուլ Ս. Տ.	Հարէքէթ Ս. Տ.
Սամաթիա	7 36	7 37
Եէնի-գաբու	7 41	7 42
Գում-գաբու	7 45	7 46·50
Տէրիսաատէթ	7 54	

(50 նիւմէրօրու գաթար)

	Վիսուլ Ս. Տ.	Հարէքէթ Ս. Տ.
Տէրիսաատէթ		7 35
Գում-գաբու	7 43	7 45·47
Եէնի-գաբու	7 48	7 49
Սամաթիա	7 53	7 54
Եէտի-գուլէ	7 57	7 58·5
Մաքրի-քէօյ	7 08	

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 19 յունիս

Գ. ումումի 18 գաբ. գ. ք.	20	16
Գ. յունիս 19 աշըլ տուպլը գ. ք.	20	14
Իւնիֆիէ գաբ. յունիս 18 գ. ք.	—	—
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	41	30
« B. Բ.	24	3[illegible]
« C. Գ.	20	18
Բումէլի չըմէնտէֆէրի	77	
Ագչէ ֆայիզի	06	00
Բարօր	45	0[illegible]
Հէվալէսիպ	50	

ՊԱՆԴԻ ԱԳՕՍՏՈՆԼԱՐԸ

Դրէսի ժէնէրալ	10	02
Սթամպօլ պանդասը	07	16
Օսմէթէ ժէնէրալ	05	09
Թրամվայ	05	01
Օսմէթէ Օթթոման պանդասը	5	3

ԱԴԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

		Ղր.	Բ.
Օամ. լիրասը 100 դրուշան		Ղր.	Բ.
Պէեազ Մէճիտիէ Փարգը		1[illegible]8	03
Մէթալիք	»	100	00
Պէշիք	»	103	20
Ալթըլըգ	»	103	20
Ինկիլիզ լիրասը		110	18
Ֆրանսըզ ալթունու		87	27
Բօլ		90	22
Գրէմից ալթունու		51	15
Գարպոն գայմէսի		07	93
Խթիգրազը սահիպի		00	00
Սապահ գ. ք.		60	18
Էյլէն գ. ք.		60	30

ԳԱՐԼՕ ԱՐԱՊԵԱՆ

ԳԱԼԷՄՔԵԱՐ ՎԷ ԶՕԵԱՃԸ

Պէյօղլու Թարլա-պաշը ճատտէսի ֆոռռոնտոն իթթիսալի Ն. 61

Միւմարիէյհ, պիր միւտտէթ Էվրօբա ֆապրիգալարընտա չալըշարագ, Peintre decorateur եանի գալէմքեար վէ պոյաճը տիբլօմասընա քէսպի իսթիհգագ իթմիշ օլուպ, եարտըղը իշլէր՝ սահիպլէրինի խօշնուտ գըլմըշ, վէ պու սահէտէ բաղպէթի ումումիեէեի գազանմըշ տըր։ Մէգքիւբ տիւքեանտա իսկ, էնվայի վէ խալիս պոյալար վէ գալէմքեար ալէթլէրի, վէ էպնիեէ իշին իգթիպա իտէն խուրտէվաթիեէ պուլունուր, Գալէմքեար, պոյաճը վէ սըվաճը կիսի ուսթալարը տալի, եարըլճագ իշլէրտէն տօլաեը միւշթէրիլէրի խօշնուտ իթմէք մէսուլիեէթինի տէրիւհտէ իլէ, թէտարիքէ հազըր պուլունտուղունու, միւմարիէյհ Արապեան Գարլօ՝ իլան իթտիկինտէն, վէքր օլունան խուսուսաթա միւհթաճ օլանլարըն քէնտիսինէ միւճաաթլարընտա, հէր վէճհլէ մէմնուն օլաճագլարը դավիէն մէմուլ տուր։

ԱԶԴ

Քնար երաժշտական ընկերութեան ճայնական ճիւղին անդամակցել փափաքողք կրնան դիմել առ տեսար Ց. Վ. Ամէմեան, թիւ 25, Սէլանիք խան 'ի Ղալաթիա։ Փորձերը պիտի սկսին յառաջիկայ յուլիսի վերջը։

ՍԱՐԻՊԻ ԻՍԹԻՆԱԶ Վէ ՍԷՕՍԻԼՈՒ ՂԱԶԷԹԻ

Ց. ԹՕԼԱՑԵԱՆ

ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Իշպուռ 1890 Յունիս 1/13 տէն իթիպարէն, եէնի էմրէ տէկիին

ՍԹԱՆՊՕԼ — ԷՏԻՐՆԷ — ՊԻԼՕՎԱ ԽԱԹԹԸ

ՍԹԱՍԻՕՆ		Սիւրաթ գաթար Նիւմէրօ 2	Եօլճու գաթարը Նիւմ. 4	Միւխթէլիթ գաթար Նիւ 53
		Բազ. իրթ բէնչէ.	Հէր կիւն հարէքէթ խտէրլէր	
		Ագշամ	Ագշամ	Սապահ
Սթամպօլ	Հարէքէթ	7 20	8 15	7 50
Գում-գաբու.	»			8 08
Եէտի-գուլէ	»			8 22
Մաքրի-քէօյ	»			8 39
Այիսթէ ֆանօ	»			8 52
Ֆիւչիւք-Չէքմէ	»			9 03
Սպարթա-գու	»			9 47
Հատըմ-քէօյ	»		9 46	10 23
Զաթալճա	»			11 06
Գապագճա	»	9 50	10 46	11 45
Սինէքլի	»			12 51
Զէյրքէս-քէօյ	Վիսուլ		12 02	1 33
	Հարէքէթ		12 4	2 0[illegible]
Զօրլու	»	11 50	12 [illegible]7	2 50
Մուրատլը-Փէօր	»			3 38
Սէիտլէր	»			4 09
Լիւլէ-Պուրկազ	»	Սա. ճամ.	2 19	4 49
Պապա-էսքի	»	1 55	2 51	5 35
Բավլօ-քէօյ	»			6 16
Ուզուն-քէօբրիւ	»		3 57	7 05
Գուլէլի-Պուրկ	»		4 15	7 47
Ուրլի	»			8 13
Էորլու	Վիսուլ	4 14	5 9	9 00
				ագշամ
				Միւխ. Ն 122
				Հէր կիւն Բ. ըշ. մպ մատտա
				Ագշամ
Էորլու	Հարէքէթ	4 19	5 19	1 00
Գաբը-քէօյ	»			1 40
Մուսթ.-բաշա	Վիսուլ	5 15	6 15	2 18
	Հարէքէթ	5 20	6 30	2 33
Հարմանլը	Վիսուլ	6 04	7 12	3 32
	Հարէքէթ	6 09	7 27	3 48
Թիրնօվա	Վիսուլ		7 51	4 20
				Միւխթէ. լիթ գթ. Ն 124
				Հէր կիւն Բէրշէմպ. մատտա
				Ագշամ
Թըրնօվա Սէմէնլի	Հարէքէթ		8 01	4 45
Գայամբգ Խաս-քէօյ	»		8 38	5 45
Եէնի-մահալլէ	»		9 27	7 11
Բաբաղլը	»	8 32	9 53	8 00
Խաթունիցա	»		10 20	8 35
Ֆիլիպէ	Վիսուլ	9 24	10 42	9
	Հարէքէթ	9 31	11 02	9 30
Թաթար-Բազարճըգ	»		11 58	10 50
Դարը Քալէ	Վիսուլ		12 23	11 22
	Հարէքէթ		12 24	Զր. ճ. իր
Պէլօվա	Վիսուլ	11 10	12 43	11 32
				12 00
		Սապահ	Ագշամ	Եար.կիճէ Բէնչ. բա.
Սօֆիա	Վիսուլ	Սկ. ճամ. 3 18 Ա.գ	4 29 Ա.	5 3· Ս·
Նիշ	»	8 20 Ա.գ	10 4 Ա.	
		Զր. ճ. ի.		Գր. 4 հալ. Կինդիրիմ Պէլովա- Հարէքէթ խտէր
Պէլկրատ	»	2 45 Սպ	4 18 Ս.	
Գուտտա-Բէչթ	»	10 5 Սպ	1 25 Ա.	
Վիէննա	»	3 15 Ա.գ	7 15 Ա.	
Իւսկիւպ	»	Զր. ճ. ի.	1 49 Ս.	
Սէլանիք	»		9 35 Ա.	

ՍԹԱՍԻՕՆ		Սիւրաթ գաթար Նիւմէրօ 1	Եօլճու գաթար Նիւմ. 3	Միւխթէլիթ գաթար Նիւմէրօ 123
			Հէրկիւն հարէքէթ	Հէրկիւն Բշ. մատ
Սէլանիք	Հարէքէթ		6	Մարտ մեր վերջ. Պէլօվատան վերջ. Գարլ. բաղ. բաղ. Ս. Սարգիսի. Ս. Սարգիսի.
Իւսկիւպ	»		1 40	
Վիէննա	»	Բզ.ի.Բր. 8 23	8	
Գուտտա-Բէչթ	»	Սլ. ճամ. 2 35 Ս	2 40 Ա.	
Պէլկրատ	»	9 30 Ս	10 55 Ա.	
Նիշ	»	3 20 Ա.	5 44 Ս	
Սօֆիա	»	9 Ա.	12 16	Բզ.ի.Բշ. 8 45
		Զր. ճ. իր		
		Սապահ	Ագշամ	Սապահ
Պէլօվա	Հարէքէթ	12 40	3 57	1
Սարէմպէյ	»		4 15	1 30
Բազարճըգ	»		4 42	2 10
Ֆիլիպէ	Վիսուլ	2 12	5 35	3 18
	Հարէքէթ	2 17	6	3 43
Խաթունիցա	»		6 21	4 10
Բալաղլը	»	3 8	6 47	4 54
Եէնի-մահալլէ	»		7 12	5 47
Խաս-քէօյ	»		8 1	7 10
Թըրնօվա	Վիսուլ	4 55	8 35	7 55
				Գայմ ար Ն 121
				Հէր կիւն Բէրշէն. մատտա
				Սապահ
Թըրնօվա	Հարէքէթ	5	8 42	8 42
Հարմանլը	Վիսուլ	5 24	9 6	9 15
	Հարէքէթ	5 29	9 21	9 35
Մուսթ.-բաշա	Վիսուլ	6 10	10 2	10 33
	Հարէքէթ	6 15	10 17	10 53
Գաբը քէօյ	»			11 52
Էորլու	Վիսուլ	7 09	11 13	12 10
				Ագշամ
				Գայմ. Ն. 51
				Հէր կիւն
				Սապահ
Էորլու	Հարէքէթ	7 14	11 23	6 25
Ուրլի	»			7 13
Դուլէլի-Պուրկաս	»		12 19	8 25
Ուզուն-քէօբրիւ	»		12 38	8 59
Բավլօ-քէօյ	»			9 40
Պապա-էսկի	»	9 36	1 50	10 33
Լիւլէ-Պուրկաս	»		2 18	11 10
Սէիտլէր	»			11 46
Մուրատլը	»			12 18
Զօրլու	»		3 48	1 16
Զէյրքէս-քէօյ	Վիսուլ	12 12	4 25	2
	Հարէքէթ	12 17	4 13	2 25
Սինէքլի	»			3 18
Գապագճը	»			4 09
Զաթալճա	»	1 57	6 11	4 50
Հատըմ-քէօյ	»		6 47	5 51
Սպարթա-գուլէ	»			6 17
Բիւչիւք-Չէքմէճէ	»			7 6
Այսթէ ֆանօ	»			7 18
Մաքրի-քէօյ	»			7 43
Եէնի-գուլէ	»			7 57
Գում-գաբու	»			8 6
Սթամպօլ	»	4 00	8 15	8 15
		Ագշամ	Սապահ	Ագշամ

ՄԱՅԻՍ — Տէրիսաատէթ տէկիին գաթարը հարէքէթէրի այրրնա գաթարը իրան օրունուզ, ատ.